

1. AKTA Nafarroako Foru Komunitatearen eremu sozioekonomikoan euskara sustatzeko jarduerak egiteko kontratazioa.	ACTA 1 Contratación de la realización de actividades de fomento del euskera en el ámbito socioeconómico de la Comunidad Foral de Navarra.
--	---

Bertaratuak /Asistentes Mahaiburua / Presidencia: -Paula Kasares Corrales Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzuko Zuzendaria / Directora del Servicio de Planificación y Promoción del Euskera. Mahaikideak / Vocales: -Marta Chamorro Armendáriz, Euskararen Azterlan eta Plangintza Estrategikoen atalburua/ Jefa de la Sección de Estudios y Planificación Estratégica del Euskera. Kontu-hartzailetza / Intervención: - Miren Rico Nogales. Idazkaria / Secretaria: - Aitziber Gutiérrez Díaz, administrazio publikoko teknikaria (arlo juridikoa) / Técnica de Administración Pública (rama jurídica).	
--	--

Euskarabideko egoitzan 2025eko irailaren 11an, 11:00etan A gutun-azala irekitzen da, “Dokumentazio administratiboa”, eta aurkeztutako dokumentuak aztertzeke. Lizitazio honek lau lote ditu. Lehen lotean, kontratuaren xedea da Euskaraz barra-barra markaren sustapena, hedapena eta jarraipena egitea Nafarroako hainbat eskualdetako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu profesionaletako establezimenduetan. Bigarrenean, Nafarroako eremu sozioekonomikoan euskararen inguruko jardunaldiak antolatzea eta egitea da helburua. Hirugarren eta laugarren loteetan, Nafarroako hainbat eskualdetako sektore	En la sede de Euskarabidea, a las 11:15 horas del 11 de septiembre de 2025, se procede a la apertura del sobre A “Documentación Administrativa” y a la calificación de los documentos presentados. La presente licitación consta de cuatro lotes. En el primer lote el objeto del contrato es la promoción, difusión y seguimiento de la marca Euskaraz barra-barra en establecimientos comerciales, hosteleros y de servicios profesionales en diferentes comarcas de Navarra. En el segundo el objeto es la organización y celebración de unas jornadas en torno al euskera en el ámbito socioeconómico de Navarra. En el tercer y cuarto lote el objeto es la promoción e impulso del
--	--

pribatuko enpresetan euskara sustatu eta bultzatzea da xedea.	euskera en empresas del sector privado de diferentes comarcas de Navarra.
Lizitazio elektronikorako plataforman ageri diren datuen arabera, epean eta onartzeko moduan, ondoren agertzen diren bi empresa: bata Euskaraz Kooperatiba Sozietateak 1. loterako eta bestea Bai Euskarari Elkarteak 2. loterako, eta ez da erakunderik aurkeztu 3. eta 4. loteetarako.	De acuerdo con los datos obrantes en la plataforma de licitación electrónica, se ha recibido en tiempo y forma la oferta de dos empresas: una por parte de Euskaraz Kooperatiba Sozietatea para el lote 1 y otra por parte de Bai Euskarari Elkartea para el lote 2, no presentándose ninguna entidad a los lotes 3 y 4.
Aipatutako enpresak aurkeztutako administrazio-dokumentazioa aztertuta, zuzena da.	Examinada la documentación administrativa aportada por dichas empresas ha resultado ser correcta.
Ondoren irizpide kualitatiboak dituzten gutunak ireki dira. Horiek unitate kudeatzaileak baloratuko ditu.	A continuación, se procede a abrir los sobres que contienen los criterios cualitativos que serán valorados por la unidad gestora del contrato.
Beste gairik ez izanda bilera amaitzen da 12:25ean.	Sin más asuntos que tratar, siendo las 12:25, se da por terminada la reunión.

Mahaiburua / Presidenta
Paula Kasares Corrales

Idazkaria/ Secretaria
Aitziber Gutiérrez Díaz

Mahaikidea / Vocal
Marta Chamorro Armendáriz

Kontu-hartzailatza / Intervención
Miren Rico Nogales